

# 国際交流基金巡回展

The Japan Foundation

Traveling Exhibitions

国際交流基金巡回展

The Japan Foundation  
Traveling Exhibitions

ごあいさつ

## Foreword

国際交流基金は、1972年に設立されて以来、日本に対する諸外国の理解を深め、国際相互理解を増進するために、造形美術、舞台芸術、映像出版といった文化芸術交流事業、ならびに日本研究・知的交流、海外における日本語教育の普及など、幅広い分野の事業を行っています。造形美術の分野におきましては、ヴェネチア・ビエンナーレをはじめとする国際展への参加、伝統から現代まで様々な時代、ジャンルに焦点をあてた美術展の開催、海外展助成プログラムなどを通じて、日本の美術や文化を海外へ紹介する活動を行っています。

この一環として、国際交流基金が所蔵する美術作品によって展覧会を構成し、海外に巡回する巡回展事業を継続的に行っております。巡回展は、陶芸・工芸・日本人形など日本の伝統美を紹介する展覧会から、現代美術・写真・建築・デザインなど現代の日本を伝える展覧会まで多岐にわたっており、約15の展覧会が常時巡回に供され、年間80以上の美術館、文化機関などで実施されております。

これら巡回展が皆様の国で紹介され、多くの方々にご高覧いただけることを願っております。

国際交流基金

The Japan Foundation is a specialized public organization founded in 1972 with the purpose of promoting international understanding through cultural exchange. Since its establishment, the Foundation is active in a wide range of fields from arts and cultural exchange projects of the visual arts, performing arts, and audio/visual media, Japanese studies and intellectual exchange, to Japanese-language education abroad. By participating in international art exhibitions such as the Venice Biennale, organizing art exhibitions that put the spotlight on diverse eras and genres ranging from the traditional to the modern, and implementing programs to support exhibitions held overseas, the Japan Foundation is actively engaged in promoting Japanese culture and artworks to foreign countries.

As part of its activities, the Japan Foundation has kept up its efforts to put together traveling exhibitions from its own collection of artworks and send them to foreign countries. Traveling exhibitions may consist of works in areas such as ceramics, crafts, paintings, photography, architecture, and design. Approximately 15 traveling exhibitions are on the road throughout the year, appearing in over 80 museums and cultural facilities and, as introductions to the breath of Japanese culture and art, have been received with rave reviews everywhere.

It is our hope that you will have an opportunity to see them when they arrive in your country.

The Japan Foundation

#### 注釈

・肩書は2020年12月現在のものを記載しています。

#### Notes

- All Japanese personal names appear in Japanese style, with family name first.

- Macrons have been used in the transliteration of Japanese words to designate long vowels, except in cases in which the word has become well known in the West without them or in which a nonstandard transliteration has become the norm.

- The titles of the people involved are as of Dec, 2020.

## 国際交流基金巡回展について

### About the Japan Foundation's Traveling Exhibitions

国際交流基金巡回展のラインナップは、現代美術・工芸・写真・建築・日本人形など、多岐にわたっており、常時15前後の展覧会が世界各地で実施されています。巡回先は、日ごろ日本の美術や文化に触れる機会がまだまだに少ない地域も含めた世界全域に及び、会場施設も、美術館や大学ギャラリーにとどまらず、多目的スペースやイベントホールなども含まれます。また平均すると各展覧会は年間3～6都市で実施され、5～15年の長期間にわたって巡回します。

このように一様でない展示環境に対応しつつ、長期の巡回を実現するため、「巡回展」は基本的には全て基金の所蔵品で構成され、展覧会規模としては、延べ床面積100～400㎡程度のコンパクトなものとなっています。展覧会によっては専用の展示台も付属しており、作品と共に送付される展示マニュアルに従い、現地において会場に合わせた構成、ならびに設営を行います。また会場ではリーフレットを配布することで、より観客への日本文化理解を促しています。

この基金巡回展総合カタログは、広く基金巡回展事業を広報するために使用すると共に、在外公館および国際交流基金海外拠点で巡回展を選定するにあたり、各展覧会の情報を一目で理解いただけるよう制作しております。

The Japan Foundation has a diverse lineup of traveling exhibitions, including contemporary art, crafts, photography, architecture, and Japanese dolls. There are always about 15 exhibitions being held globally. The exhibition destinations extend to all over the world, including regions where there are still few opportunities to experience Japanese art and culture. The venues include not only museums and university galleries, but also multipurpose spaces, event halls, and other locations. On average, the exhibitions are held in 3–6 cities per year and continuously travel for 5–15 years.

In order to adapt to the varying exhibiting environments and realize traveling over the long-term, the traveling exhibitions are basically composed entirely of works from the Foundation's collection. They have a compact scale with a floor space of about 100–400 square meters. Depending on the exhibition, sometimes special display stands are provided, and the exhibitions are set up locally according to the exhibition manual sent with the works. Leaflets are also distributed at the venue to promote understanding of Japanese culture among the visitors.

The Japan Foundation Traveling Exhibitions Catalogue is designed to promote the Japan Foundation's Traveling Exhibitions Program, and to provide information on each exhibition at a glance for the selection of exhibitions by Japanese diplomatic missions abroad and the Japan Foundation's overseas offices.

基金巡回展実績(2019年度)

Record of the Japan Foundation Traveling Exhibitions (FY2019)



## 目次

### Contents

- 06 東京ビフォー／アフター  
Tokyo Before/After
- 08 構築環境：もう一つの日本ガイド  
Built Environment: An Alternative Guide to Japan
- 10 新 現代日本のデザイン100選  
Japanese Design Today 100 <renewal version>
- 12 変奏と自立 — 現代日本の画家たちの版画  
Variation and Autonomy: The Prints of Contemporary Japanese Painters
- 14 映像と物質 — 版画の1970年代・日本  
Photographic Images and Matter: Japanese Prints of the 1970s
- 16 マンガ・北斎・漫画 — 現代日本マンガから見た『北斎漫画』  
Manga Hokusai Manga: Approaching the Master's Compendium  
from the Perspective of Contemporary Comics
- 18 妖怪大行進：日本の異形のものたち  
Yokai Parade: Supernatural Monsters from Japan
- 20 現代・木彫・根付  
Contemporary Wood-Carved Netsuke
- 22 日本人形  
NINGYŌ: Art and Beauty of Japanese dolls
- 24 美しい東北の手仕事  
Beautiful Handicrafts of Tohoku, Japan
- 26 日本の贈り物 心を形にして —日本における贈答の美—  
The Japanese Spirit of Gifting: Giving Shape to One's Thoughts and Emotions  
— The Beauty of Exchanging Gifts in Japan —
- 28 焼締 — 土の変容  
YAKISHIME – Earth Metamorphosis
- 30 超絶技巧の日本  
The Superlative Artistry of Japan

## 東京ビフォー／アフター

### Tokyo Before/After

東京オリンピック2020を前にして、東京への関心が世界中で高まりを見せている中で制作された展覧会です。

1930～40年代に戦前期の東京を撮影した作品と、若者文化にも象徴される2010年代以降の現代東京を切り取る作品を、対比する形で展示します。多面的な顔を持つ巨大都市・東京の姿を、遠く離れた国においても具体的にイメージいただける機会を提供します。

[ジャンル] 写真 [制作年] 2017 [作品数] 84点

[付属備品] 参考図書 [推奨展示面積] 50m(壁面総延長)、3m(高さ) [木箱数] 7箱

出品作家・作品 ※出展順

Before編: 光画、NIPPON、桑原甲子雄

After編: 荒木経惟、蜷川実花、題府基之、佐藤信太郎、有元伸也、林ナツミ、小林健太、森山大道

—

キュレーター: 飯沢耕太郎(写真評論家)

This exhibition was created in the midst of the world's growing interest in Tokyo in anticipation of the Tokyo 2020 Olympic Games. It features contrasting images of pre-war Tokyo from the 1930s and 1940s and contemporary Tokyo since the 2010s, symbolized by its youth culture. The exhibition will provide an opportunity for visitors to concretely imagine the metropolis of Tokyo with its multifaceted faces, even in a distant country.

[Genre] Photography [Year of production] 2017 [Number of works] 84 works [Equipments] Reference book

[Floor space required] 50m (Total length of wall space), 3m (Ceiling height) [Number of packing crates] 7 cases

Artists / Works (Exhibit order)

Before section: KOGA (Light Pictures), NIPPON, Kuwabara Kineo

After section: Araki Nobuyoshi, Ninagawa Mika, Daifu Motoyuki, Satō Shintarō, Arimoto Shinya, Hayashi Natsumi, Cobayashi Kenta, Moriyama Daidō

—

Curator: Iizawa Kōtarō (Photography critic)



01



02



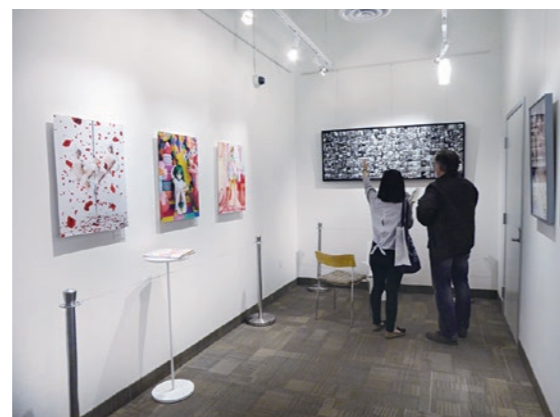
03



05



04



2018年トロント日本文化センター(カナダ)  
The Japan Foundation, Toronto, Canada, 2018

- 01 光画 1932年
- 02 NIPPON 1938年
- 03 佐藤信太郎《“Risen in the East” Asakusa, Taito Ward, April 10, 2011》2011年
- 04 森山大道《“Dog and Mesh Tights” Silkscreen》2018年
- 05 林ナツミ《Today's Levitation 02/21/2011》2011年

- 01 Koga, 1932
- 02 NIPPON, 1938
- 03 Satō Shintarō, “Risen in the East” Asakusa, Taito Ward, April 10, 2011
- 04 Moriyama Daidō, “Dog and Mesh Tights” Silkscreen, 2018
- 05 Hayashi Natsumi, Today's Levitation 02/21/2011, 2011



リーフレット 全48ページ、210×148mm  
テキスト執筆: 飯沢耕太郎

Leaflet 48 pages, 210×148mm  
Text by Iizawa Kōtarō

## 構築環境：もう一つの日本ガイド

### Built Environment : An Alternative Guide to Japan

日本の各都道府県に現存する建築、土木、ランドスケープなど80点を取り上げ、写真とテキストと映像で紹介します。地理的に多様で、多くの自然災害に見舞われてきた日本において、人々が自然環境とどのように対話し格闘してきたか、どのように地域の特徴を創造してきたかという観点から、従来あまり紹介されてこなかった日本の一面に注目しています。

[ジャンル] 建築、土木 [制作年] 2016-2017 [作品数] 84点(映像資料含む)  
[付属備品] プロジェクター [推奨展示面積] 200-300㎡ [木箱数] 16箱

キュレーター: 倉方俊輔(大阪市立大学)、八馬智(千葉工業大学)、保坂健二朗(滋賀県立近代美術館)  
展示デザイン: 菊地宏建築設計事務所  
展示グラフィック: 柿木原政広、西川友美(10inc)

The exhibition features 80 architectural, civil engineering, and landscape structures existing in each prefecture of Japan, and introduces them through photographs, texts, and videos. We will focus on a side of Japan that has not been widely introduced in the past, from the perspective of how Japanese people have interacted and struggled with the natural environment and how they have inherited and created local characteristics in a country that is geographically diverse and has suffered from many natural disasters.

[Genre] Architecture and Civil engineering works [Year of production] 2016-2017 [Number of works] 84 works (including video images)  
[Equipments] Projectors [Floor space required] 200-300㎡ [Number of packing crates] 16 cases

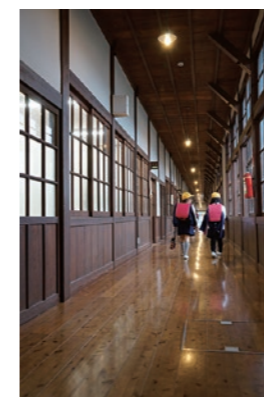
Curators: Kurakata Shunsuke (Osaka City University), Hachima Satoshi (Chiba Institute of Technology), Hosaka Kenjiro (The Museum of Modern Art, Shiga)  
Exhibition Design: Hiroshi Kikuchi Architects  
Exhibition Graphics: Kakinokihara Masahiro, Nishikawa Tomomi (10inc)



01



02



03



05



04



2019年アナント大学(インド)  
Anant National University, India, 2019



2020年ベトナム国立美術博物館(ベトナム)  
Vietnam National Fine Arts Museum, Vietnam, 2020

- 01 アートプラザ(旧大分県立中央図書館) 磯崎新(大分)
- 02 京浜工業地帯(神奈川・東京)
- 03 高野口小学校(和歌山)
- 04 白水溜池堰堤(大分・宮崎・熊本)
- 05 モエレ沼公園 イサム・ノグチ(北海道)

- 01 Art Plaza (Former Oita Prefectural Library), Arata Isozaki (Oita)
- 02 Keihin Industrial Area (Kanagawa, Tokyo)
- 03 Koyaguchi Elementary School (Wakayama)
- 04 Hokusui Dam (Oita, Miyazaki, Kumamoto)
- 05 Moerenuma Park, Isamu Noguchi (Hokkaido)



リーフレット 全92ページ、210×110mm

- インフラストラクチャーの体験を通じた地域理解(八馬)
- 構築環境は21世紀型の観光産業にとって重要である(保坂)
- 建物とやりとりする内部と外部(倉方)

Leaflet 92 pages, 210×110mm

- Regional Understanding Based on Experiencing the Infrastructure (Hachima)
- Importance of Built Environments in the 21st Century Tourism Industry (Hosaka)
- Things to Consider When Visiting Modern Buildings (Kurakata)

## 新 現代日本のデザイン100選

### Japanese Design Today 100 <renewal version>

世界的にも人気の高い日本のプロダクトデザインをご紹介します。炊飯器や醤油瓶など、日本のプロダクトデザインの源流ともいえる戦後すぐの作品を導入としながら、特に東日本大震災以降の日本社会の変容を背景に生み出された文房具・防災用品など計100点を、専用の展示台で展開します。生活スタイルを直接的に反映する日用品のデザインを通して、リアルな日本文化に触れる機会を提供します。

[ジャンル] プロダクトデザイン [制作年] 2013-2014 [作品数] 100点(パネル展示含む)  
[付属品] 専用展示台 [推奨展示面積] 250-300㎡ [木箱数] 23箱

キュレーター: 柏木博(デザイン評論家)、深川雅文(キュレーター)、萩原修(デザインディレクター)、川上典孝(ジャーナリスト)  
デザイナー: トラフ建築設計事務所(展示台)、高い山株式会社(グラフィック)

This exhibition introduces Japanese product design, which is popular worldwide. Starting with post-war designs that had a significant influence on the product design of today, combined with stationery and disaster prevention products especially created after 2011 Tohoku earthquake, 100 of finest examples of Japanese designs are displayed on the special display stands. We hope that this exhibition will allow visitors to see the current state of Japanese culture through the design of daily necessities that directly reflect Japanese lifestyles.

[Genre] Product Design [Year of production] 2013-2014 [Number of works] 100 works (including panels)  
[Equipments] Display tables and stands [Floor space required] 250-300㎡ [Number of packing crates] 23 cases

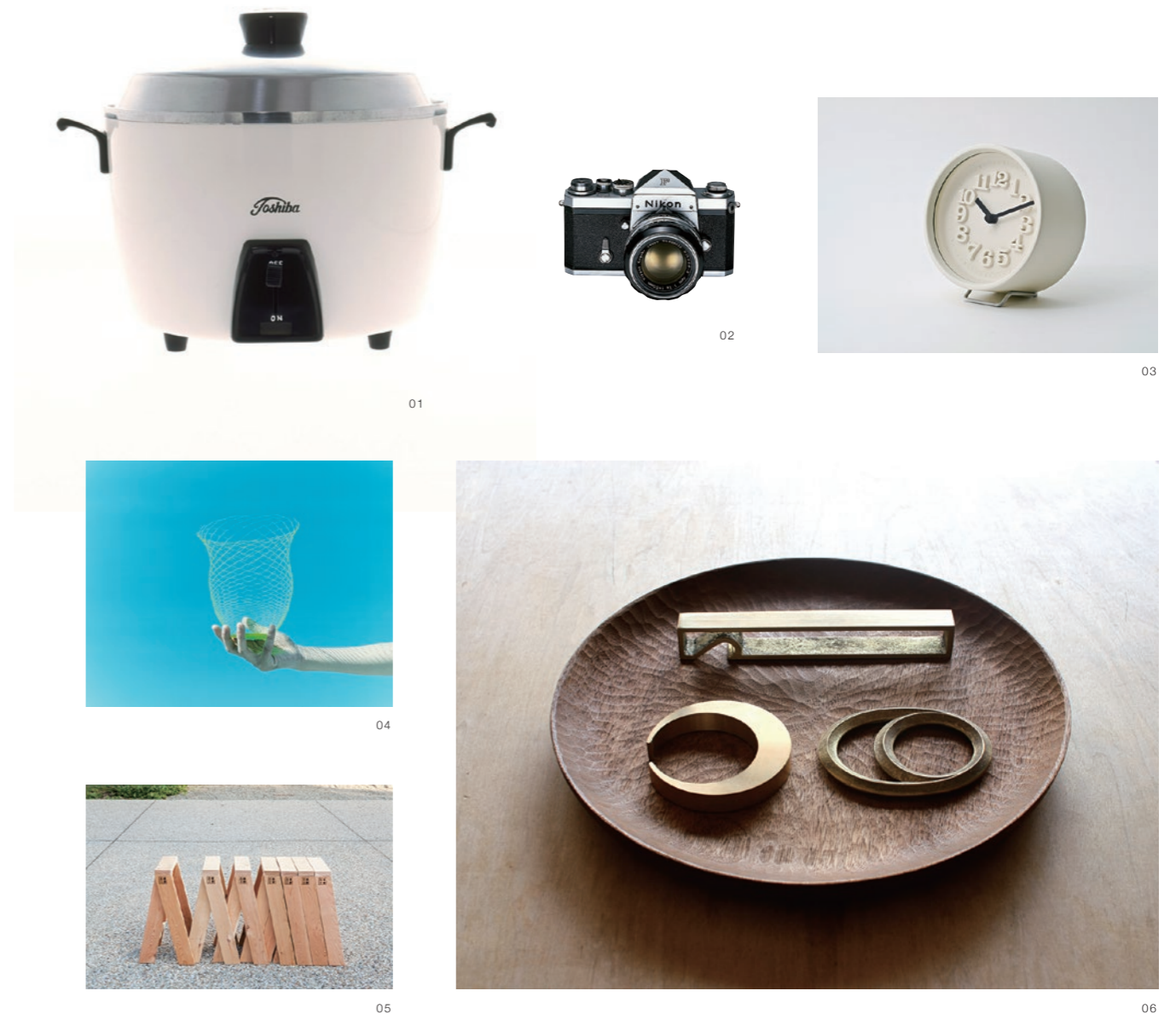
Curators: Kashiwagi Hiroshi (Design critic), Fukagawa Masafumi (Curator), Hagiwara Shū (Design Director), Kawakami Noriko (Journalist)  
Design: TORAFU ARCHITECTS (Exhibition units), TAKAIYAMA inc. (Graphics)



2020年奉天工場(中国)  
写真提供: 在瀋陽日本国総領事館  
Fengtian Factory, China, 2020  
Photo: Consulate-General of Japan in Shenyang



2014年カリフォルニア大学ロサンゼルス校(米国)  
UCLA Architecture & Urban Design Perloff Hall-Decafe,  
United States, 2014



- 01 株式会社東芝《電気釜 RC-10》
- 02 株式会社ニコン《ニコンF》
- 03 株式会社タカタレムノス  
《小さな壁時計 複製版》
- 04 かみの工作所(福永紙工株式会社)  
《空気ノ器》
- 05 石巻工房《ISHINOMAKI BENCH》
- 06 株式会社二上  
栓抜き《枠、三日月、日食》

- 01 Electric rice-cooker RC-10,  
Toshiba Corporation
- 02 Nikon F, NIKON CORPORATION
- 03 SMALL CLOCK, TAKATA Lemnos Inc.
- 04 Airvase, KAMI NO KOUZAKUJO  
(Fukunaga-Print Co., Ltd.)
- 05 ISHINOMAKI BENCH,  
ISHINOMAKI LABORATORY
- 06 Bottle Opener "Frame" "Crescent"  
"Eclipse", FUTAGAMI Co., Ltd.



リーフレット 全64ページ、105×148mm

●100のデザインに現代日本の文化を見る(柏木) ●現代日本のデザインスケープ(深川) ●産地とデザイン(萩原) ●ものづくりの精神と今日の提案(川上)

Leaflet 64 pages, 105×148mm

●Observing Contemporary Japanese Culture in 100 Designs (Kashiwagi) ●The Designscape of Contemporary Japan (Fukagawa) ●Regional Production Centers and Japanese Design (Hagiwara) ●The Craftsman's Spirit and Contemporary Design (Kawakami)

## 変奏と自立 — 現代日本の画家たちの版画

### Variation and Autonomy: The Prints of Contemporary Japanese Painters

いわゆる版画作家ではなく、絵画作品によって現代美術の動向を牽引してきた村井正誠、草間弥生、中西夏之など、10名のアーティストによる版画作品をご紹介します。彼らは表現の領域を拡大するために、木版・石版といった技法を用い、イメージを効果的に反復・増殖・増幅しています。通常の現代日本版画史とは異なる視点から、“もう一つの版画史”をご覧ください。

[ジャンル] 版画 [制作年] 2015–2017 [作品数] 42点  
[付属品] - [推奨展示面積] 100m(壁面総延長) [木箱数] 8箱

出品作家 ※出展順  
村井正誠、オノサトトシノブ、田淵安一、草間彌生、中西夏之、中里斉、村上友晴、彦坂尚嘉、堀浩哉、辰野登恵子  
—  
監修: 滝沢恭司(町田市立国際版画美術館)

This exhibition presents print works by ten artists, including Murai Masanari, Kusama Yayoi, and Nakanishi Natsuyuki. Rather than focusing on specialists who are considered to have shaped the history of contemporary Japanese prints, the exhibition deals with prints by painters who drew on trends in contemporary art and attempts to reassess the existing history of contemporary Japanese prints. In order to expand the realm of expression, they use techniques such as woodblock and lithography to effectively repeat, multiply, and amplify their images. We hope visitors will take a look at “another history of Japanese contemporary prints.”

[Genre] Prints [Year of production] 2015–2017 [Number of works] 42 works  
[Equipments] - [Floor space required] 100m (Total length of wall space) [Number of packing crates] 8 cases

Artists (Exhibit order)  
Murai Masanari, Onosato Toshinobu, Tabuchi Yasukazu, Kusama Yayoi, Nakanishi Natsuyuki, Nakazato Hitoshi, Murakami Tomoharu, Hikosaka Naoyoshi, Hori Kōsai, Tatsuno Toeko  
—  
Curator: Takizawa Kyōji (Machida City Museum of Graphic Arts)



01



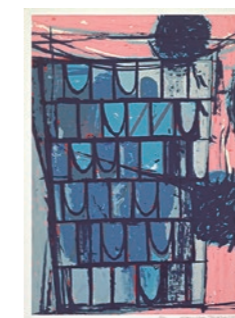
02



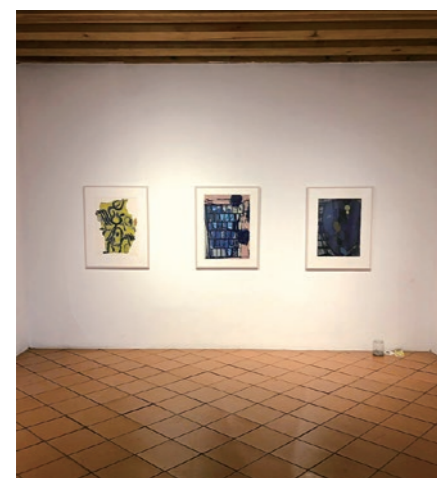
05



03



04



2019年オアハカ現代美術館(メキシコ)  
Museum of Contemporary Art of Oaxaca, Mexico, 2019

- 01 村井正誠《太陽と鳥》1973年
- 02 中里斉《The Series, Homage to Sengai with Color "A"》1989年
- 03 中西夏之《Breathing - 目のひびき》1979年
- 04 辰野登恵子《July-3-89》1989年
- 05 田淵安一《春の丘》1983年

- 01 Murai Masanari, *Sun and Bird*, 1973
- 02 Nakazato Hitoshi, *The Series, Homage to Sengai with Color "A"*, 1989
- 03 Nakanishi Natsuyuki, *Breathing - The Sound of the Front I*, 1979
- 04 Tatsuno Toeko, *July-3-89*, 1989
- 05 Tabuchi Yasukazu, *Hill in Spring*, 1983



リーフレット 全25ページ、257×182mm  
テキスト執筆: 滝沢恭司

Leaflet 25 pages, 257×182mm  
Text by Takizawa Kyōji



## 映像と物質 — 版画の1970年代・日本

### Photographic Images and Matter: Japanese Prints of the 1970s

本展は、1970年代に変換期を迎えた版画表現に注目し、日本の現代美術界に版画の時代を築き上げた14名の版画作家を紹介する展覧会です。版画の題材別に章分けされ、写真映像を版画に変換した「映像表現の時代」(第一章)、版・インク・紙といった版画の素材や、物そのものへの志向をとりあげる「物質主体の像」(第二章)から構成されています。

[ジャンル] 版画 [制作年] 2015 [作品数] 50点  
[付属備品] - [推奨展示面積] 100m(壁面総延長) [木箱数] 5箱

出品作家 ※出展順

第一章: 野田哲也、木村光佑、松本晃、斎藤智、木村秀樹、萩原朔美

第二章: 高松次郎、吉田克朗、榎倉康二、井田照一、河口龍夫、李禹煥、加納光於、一原有徳

監修: 滝沢恭司(町田市立国際版画美術館)

This exhibition focuses on print expressions, which entered a period of transformation in the 1970s, and introduces 14 artists who helped develop a print movement in the world of Japanese contemporary art. The exhibition is divided into chapters according to the subject matter of prints, and consists of "An Age of Photographic Images", in which photographic images are converted into prints, and "Images of Autonomous Matter", which focuses on the materials of prints such as plates, ink, and paper, as well as the orientation toward objects themselves.

[Genre] Prints [Year of production] 2015 [Number of works] 50 works  
[Equipments] - [Floor space required] 100m (Total length of wall space) [Number of packing crates] 5 cases

Artists (Exhibit order)

Section 1: Noda Tetsuya, Kimura Kosuke, Matsumoto Akira, Saitō Satoshi, Kimura Hideki, Hagiwara Sakumi

Section 2: Takamatsu Jirō, Yoshida Katsurō, Enokura Kōji, Ida Shōichi, Kawaguchi Tatsuo, Lee Ufan, Kanō Mitsuo, Ichihara Arinori

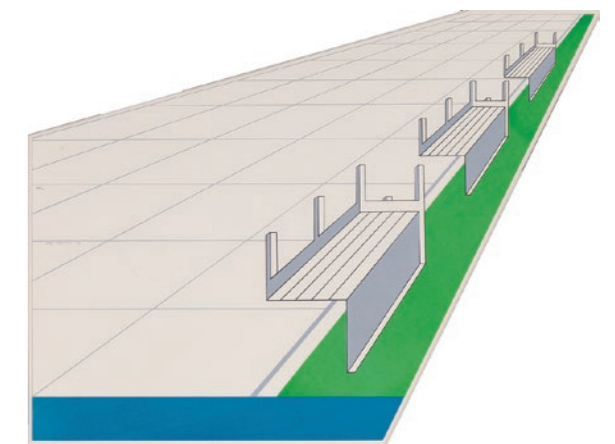
Curator: Takizawa Kyōji (Machida City Museum of Graphic Arts)



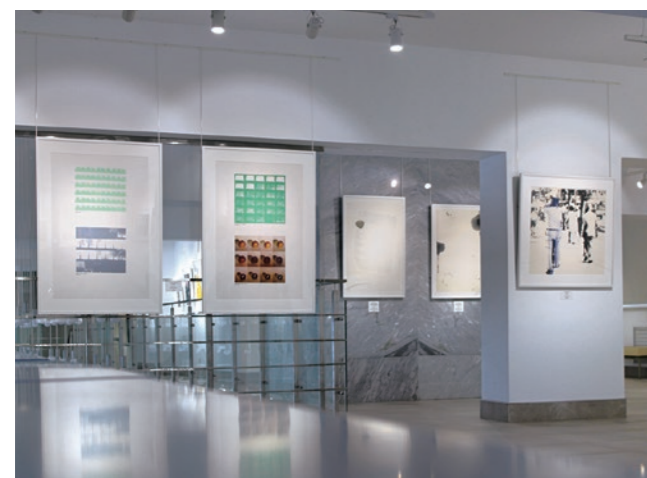
01



02



03



2020年マシコフ記念ヴォルゴグラード美術館 (ロシア)  
The Volgograd Museum of Fine Arts named after I. Mashikov, Russia, 2020

- 01 (←) 野田哲也  
《日記：1968年8月22日》1968年  
(→) 野田哲也  
《日記：1968年9月11日》1968年  
02 木村光佑《現在位置 - 存在A》1971年  
03 高松次郎《遠近法のベンチ》1967年

- 01 (←) Noda Tetsuya,  
*Diary; Aug. 22nd '68, 1968*  
(→) Noda Tetsuya,  
*Diary; Sept. 11th '68, 1968*  
02 Kimura Kosuke,  
*Present Situation - Existence - A,*  
1971  
03 Takamatsu Jirō, *Perspective Bench,*  
1967



リーフレット 全24ページ、210×148mm  
テキスト執筆: 滝沢恭司

Leaflet 24 pages, 210×148mm  
Text by Takizawa Kyōji

## マンガ・北斎・漫画 — 現代日本マンガから見た『北斎漫画』

### Manga Hokusai Manga: Approaching the Master's Compendium from the Perspective of Contemporary Comics

世界的な人気を博している日本のマンガと、葛飾北斎が描いた『北斎漫画』との比較を通して、日本マンガ文化の魅力を紹介します。コマ割り・効果線といった両者に共通する表現手法の紹介や、『北斎漫画』から影響を受けた現代マンガ家たちによる新作を展示します。屏風型のパネル、入口に掲げるのれんなど、まるで和室のような会場構成にもこだわった展覧会です。

[ジャンル] マンガ、アニメ、浮世絵 [制作年] 2014-2015 [作品数] 110点(屏風式展示)  
[付属備品] 参考図書38冊、のれん [推奨展示面積] 250-300㎡ [本箱数] 16箱

出品作家 ※出展順  
葛飾北斎、歌川国芳、河鍋曉斎、市川春子、五十嵐大介、今日マチ子、西島大介、岡田屋鉄蔵、しりあがり寿、横山裕一 ほか  
—  
監修: ジャクリヌ・ベルント(ストックホルム大学)  
キュレーター: 伊藤遊(京都精華大学国際マンガ研究センター)、高橋瑞木(CHAT)  
アートディレクション: 祖父江慎

This exhibition introduces the appeal of Japanese manga culture through a comparison between Japanese manga, which is gaining popularity worldwide, and Hokusai Manga, a manga created by Katsushika Hokusai in Edo period. The exhibition features the techniques of expression common to both, such as paneling and symbolic lines, as well as new works by contemporary manga artists who were influenced by Hokusai's manga. We hope visitors are also enjoyed with the exhibition displays which are designed to look like a Japanese style room, with folding screen-shaped panels and a curtain at the entrance.

[Genre] Japanese Manga, Animation, Ukiyo-e [Year of production] 2014-2015 [Number of works] 110 works (Folding screens)  
[Equipments] 38 reference books, Noren curtain [Floor space required] 250-300㎡ [Number of packing crates] 16 cases

Artists (Exhibit order)  
Katsushika Hokusai, Utagawa Kuniyoshi, Kawanabe Kyōsai, Ichikawa Haruko, Igarashi Daisuke, Kyō Machiko, Nishijima Daisuke, Okadaya Tetuzoh, Shiriagari Kotobuki, Yokoyama Yūichi, and others

Director: Jaqueline Berndt (Stockholm University)  
Curators: Itō Yū (Kyoto Seika University International Manga Research Center), Takahashi Mizuki (Centre for Heritage, Arts and Textile)  
Art Director: Sobue Shin



2019年在カナダ日本国大使館広報文化センター(カナダ)  
Exhibition View: Information and Culture Centre of Japan, Embassy of Japan in Canada, Canada, 2019



2019年ロサンゼルス日本文化センター(米国)  
The Japan Foundation, Los Angeles, U.S.A., 2019



01



02



03



04

- 01 葛飾北斎《北斎漫画》十一編  
1823-1833年頃
- 02 横山裕一《巨象》2015年
- 03 紗久楽さわ《北斎肖像》2015年
- 04 西島大介《海1》2015年

- 01 Katsushika Hokusai,  
*Hokusai Manga*, 11, c.1823-1833
- 02 Yokoyama Yūichi,  
*Giant Elephant*, 2015
- 03 Sakura Sawa,  
*Portrait of Hokuai*, 2015
- 04 Nishijima Daisuke, *La Mer I*, 2015



リーフレット 全46ページ、210×105mm  
テキスト執筆: ジャクリヌ・ベルント

●描く、読む、共有する: マンガ北斎漫画展ガイド ●第一章: マンガは「戯画」か? ●第二章: キャラクターとしての北斎 ●第三章: 浮世絵の中の「マンガ」、マンガの中の「浮世絵」 ●第四章: マンガは参加型文化! ●『北斎漫画』再訪: 現代日本のマンガ家たちが読み直す

Leaflet 46 pages, 210×105mm  
Text by Jaqueline Berndt

● Drawing, Reading, Sharing: A Guide to the Manga Hokusai Manga Exhibition ● Part 1: Hokusai Manga: Funny Pictures? ● Part 2: A Character Named Hokusai ● Part 3: Manga like Ukiyo-e, Ukiyo-e like Manga ● Part 4: Hokusai Manga: Shared Manual! ● Contemporary Manga Artists Revisit the Hokusai Manga

## 妖怪大行進：日本の異形のものたち

### Yokai Parade: Supernatural Monsters from Japan

古くは未知の自然に対する恐怖から生み出されたとされる「妖怪」。本展では日本における妖怪文化を、体系的にご紹介いたします。絵巻物や錦絵からはじまり、現代ではアニメやおもちゃの題材ともなる妖怪のイメージは、時と共に日本人にとってより身近に、より親しげで可愛らしいものへと変化してきています。妖怪が描かれた様々な資料と共に、妖怪がどのように日本人の暮らしに息づいてきたかを追っていきます。※絵巻や錦絵は傷みやすいため、本展のために特別制作した高精細レプリカを中心に構成しています。

[ジャンル] 絵巻(複製)ほか [制作年] 2020 [作品数] 84点(映像資料含む)  
[付属備品] 展示台、ケサン、メディアプレーヤー [推奨展示面積] 200-300㎡ [木箱数] 10箱

出品作家(抜粋) ※出展順  
河鍋晩斎、月岡芳年、歌川国芳、歌川広重、鳥山石燕、葛飾北斎、水木しげる、山田晋也・平尾務(豊和堂)、ほか  
—  
監修:湯本豪一(湯本豪一記念日本妖怪博物館(三次ものけミュージアム))

Yokai monsters are said to have been created in ancient times out of fear of the unknown nature. This exhibition systematically introduces the yokai culture in Japan. After one of the main subjects of picture scrolls and nishiki-e (brocade woodblock prints), yokai have become the subject of modern anime and toys, and over time have become more familiar to Japanese people, transforming more friendly and cute. This exhibition traces how yokai have come to live in the daily lives of the Japanese people, along with reprinted scrolls, videos and artworks depicting various types of yokai.

※This exhibition mostly comprises fine-quality replicas that were created from the originals in order to make a long-term traveling exhibition possible.

[Genre] Illustrated handscrolls (duplicate), and others [Year of production] 2020 [Number of works] 84 works (including video images)  
[Equipments] Display cases, Scroll weights, Media players [Floor space required] 200-300㎡ [Number of packing crates] 10 cases

Artists (Exhibit order)  
Kawanabe Kyōsai, Tsukioka Yoshitoshi, Utagawa Kuniyoshi, Utagawa Hiroshige, Toriyama Sekien, Katsushika Hokusai, Mizuki Shigeru, Yamada Shinya/Hirao Tsutomu (Toyowadō), and others  
—  
Curator: Yumoto Kōichi (The Yumoto Koichi Memorial JAPAN YOKAI MUSEUM (Miyoshi Mononoke Museum))



01



02



03



04



05



06

- 01 《百鬼夜行絵巻》
- 02 豊原国周《道化五十三次 四日市》
- 03 斎藤月岑《人面草紙》
- 04 妖怪立像
- 05 歌川国芳《土蜘蛛襲来図》
- 06 《肥後国海中の怪 アマビエ》

- 01 *The Night Parade of One Hundred Demons Picture Scroll*
- 02 Toyohara Kunichika, *53 Stations of Yokai Road, Yokkaichi*
- 03 Saitō Gesshin, *Jinmen Story*
- 04 *Standing Statue of Yokai*
- 05 Utagawa Kuniyoshi, *Attack on the Tsuchigumo*
- 06 *Amabie from the Sea of Higo Province*



リーフレット 全44ページ、210×148mm  
テキスト執筆:湯本豪一

●妖怪文化の広がりと継承—江戸から現代への潮流 ●第一章:華麗なる妖怪絵巻の世界(コラム1 百鬼夜行とは) ●第二章:極彩色の妖怪世界 ●第三章:遊びと妖怪(コラム2 百物語) ●第四章:現代にも受け継がれる妖怪(コラム3 予言獣)

Leaflet 44 pages, 210×148mm  
Text by Yumoto Kōichi

●The Dissemination and Inheritance of Yokai Culture: Trends from the Edo Period to the Present ●Chapter 1: The World of Spectacular Yokai Picture Scrolls ●Chapter 2: The Richly Colorful World of Yokai ●Chapter 3: Yokai and Play ●Chapter 4: Yokai that are Passed Down to Present Day

## 現代・木彫・根付

### Contemporary Wood-Carved Netsuke

和服で過ごす日本庶民に必要な不可欠であった留め具「根付」について、現代の視点から再発見していきます。現代根付師が制作した公募作品を中心に、気鋭の現代美術作家が制作した根付作品や、実際に触れられる木彫根付を展示します。見た目にも楽しい、日本の美術工芸の技術の高さと遊び心をお楽しみください。

[ジャンル] 根付 [制作年] 2017 [作品数] 65点 (体験用展示作品含む)  
[付属品] 展示台、作品ケース、バナー [推奨展示面積] 45-150㎡ [木箱数] 5箱

出品作家 ※出展順  
現代根付師: 齋藤美洲、桜井英之、中川忠峰、駒田柳之、黒岩明、ほか  
現代美術: 棚田康司、加藤泉、土屋仁応、大竹利絵子  
—  
アドバイザー: 小松大秀 (永青文庫館)

In this exhibition, we rediscover from a modern perspective the *netsuke* that were indispensable to the Japanese people who spent their time in kimono dress. The exhibition showcases contemporary *netsuke* by living *netsuke* carvers, plus *netsuke* created by contemporary artists, as well as a hands-on *netsuke* that visitors can actually touch. Through this exhibition, visitors will appreciate the sophisticated skills and playful minds behind contemporary *netsuke* as well as its formal beauty and contemporaneity.

[Genre] Netsuke (non-slip toggle) [Year of production] 2017 [Number of works] 65 works (including hands-on works)  
[Equipments] Display tables and cases, Welcome banner [Floor space required] 45-150㎡ [Number of packing crates] 5 cases

Artists (Exhibit order)  
Netsuke carvers: Saitō Bishū, Sakurai Hideyuki, Nakagawa Tadamine, Komada Ryūshi, Kuroiwa Akira, and others  
Contemporary artists: Tanada Kōji, Katō Izumi, Tsuchiya Yoshimasa, Ōtake Rieko  
—  
Exhibition Advisor: Komatsu Taishū (Eisei Bunko Museum)



01



02



03



04



05



06



2018年ベトナム日本文化交流センター (ベトナム)  
The Japan Foundation Center for Cultural Exchange in Vietnam, 2018



2020年テ・ウル・ワイタケレ・コンテンポラリーギャラリー (ニュージーランド)  
Te Uru Waitakere Contemporary Gallery, New Zealand, 2020

- 01 高木睦仙《頭蓋骨2》2014年
- 02 齋藤美洲《鷹(球体と紡錘体の融合)》1975年
- 03 中西宏明《心象(シンショウ)》2007年
- 04 駒田柳之《鳥追》2017年
- 05 栗田元正《瑞兆(ズイチャウ)》2017年
- 06 加藤泉《Untitled》2017年

- 01 Takagi Bokusen, *Skull*, 2014
- 02 Saitō Bishū, *Falcon*, 1975
- 03 Nakanishi Hiroaki, *Mindscape*, 2007
- 04 Komada Ryūshi, *Woman Entertainer*, 2017
- 05 Kurita Motomasa, *Auspicious Sign*, 2017
- 06 Katō Izumi, *Untitled*, 2017



リーフレット 全64ページ、105×148mm  
テキスト執筆: 齋藤美洲 (国際根付彫刻会)、谷田有史 (たばこと塩の博物館)、渡邊正憲 (日本根付研究会)

●根付の歴史(現代以前/現代)(谷田) ●根付の定義と特徴/木彫根付の魅力(渡邊) ●制約の中の自由と「現代根付」のこれから(齋藤)

Leaflet 64 pages, 105×148mm  
Text by Saitō Bishū (International Netsuke Carvers' Association), Tanida Yuushi (Tobacco and Salt Museum), Watanabe Masanori (the Japan Netsuke Society)

●The History of Netsuke (Prior to Contemporary Netsuke / Contemporary Netsuke) (Tanida) ●Netsuke: Definition and Distinctive Features / The Appeal of Wood Netsuke (Watanabe) ●Freedom Amidst Constraints: The Future of the Contemporary Netsuke (Saitō)

## 日本人形

### NINGYŌ: Art and Beauty of Japanese dolls

日本の歴史と民俗の中で育まれてきた日本人形とその文化を、4つのセクションに分けてご紹介します。  
最も原初的なお人形である「形代」から始まり、職人の技術の結晶である美術人形や、日本全国の郷土人形をとりあげ、リカちゃんなど現代の創作人形へと接続させます。日本人形の歴史的奥深さや、その魅力に触れていただければ幸いです。  
※本展は、ほぼ同内容の2つのセットが巡回しています。

[ジャンル] 日本人形 [制作年] 2020 [作品数] 67点  
[付属備品] セクションバナー、日本地図タペストリー [推奨展示面積] 100㎡以上 [木箱数] 6箱

監修: 林直輝(日本人形文化研究所)、三田覚之(東京国立博物館)

Under the title Ningyō, which means “doll” and “human shape” in Japanese, this exhibition explores in four sections the Japanese dolls and these culture that have been nurtured in the history and folklore of Japan. Starting with the most primitive doll, Katashiro, the dolls as fine arts, which are the fruit of craftsmen’s techniques, and folk dolls from all over Japan, the exhibition follows the path to contemporary creative dolls such as Licca-chan. We hope that visitors will experience the historical depth of the Ningyō and these appeals.

※There are two sets of almost identical contents traveling.

[Genre] Japanese dolls (traditional, contemporary) [Year of production] 2020 [Number of works] 67 works  
[Equipments] Section banner, Map of Japan [Floor space required] +100㎡ [Number of packing crates] 6 cases

Supervisors: Hayashi Naoteru (Japanese doll culture research institute), Mita Kakuyuki (Tokyo National Museum)



01



02

03

04

05



2020年ブコバル市立博物館(クオアチア)  
Vukovar City Museum, Croatia, 2020



2020年イストラ考古学博物館セイクリッドハーツギャラリー(クオアチア)  
Archeological Museum of Istria, Sacred hearts Gallery, Croatia, 2020

- 01 望月麗光 内裏雛
- 02 丸本壱 三次人形《桜持ち娘》
- 03 野口紘一 赤坂人形《大黒》《笹野才蔵》
- 04 中村信喬 御所人形《宝船持ち》
- 05 《リカちゃん》

- 01 Mochizuki Reikou,  
Dairi-bina (Imperial couple)
- 02 Marumoto Takashi,  
Miyoshi Ningyō: *Sakura-mochi Musume*  
(Girl holding cherry blossoms)
- 03 Noguchi Kōichi, Akasaka Ningyō:  
*Daikoku, Sasa no Saizo*
- 04 Nakamura Shinkyō,  
Gosho Ningyō: *Treasure ship*
- 05 Licca-chan



リーフレット 全28ページ、257×182mm  
テキスト執筆: 林直輝、三田覚之

●第一章: 節句人形 ●第二章: 美術人形 ●第三章: 庶民の人形 ●第四章: 人形文化の広がり

Leaflet 28 pages, 257×182mm  
Text by Hayashi Naoteru, Mita Kakuyuki

●Section 1: Ningyō to pray for children's growth ●Section 2: Ningyō as fine art ●Section 3: Ningyō as folk art ●Section 4: Spread of Ningyō culture

## 美しい東北の手仕事

### Beautiful Handicrafts of Tohoku, Japan

本展では、古代からの営みである東北の職人たちによる手仕事の美しさを再発見していきます。「塗る」「捏ねる」「編む」といった手技に注目しながら、漆器・籠細工など様々なかたちの工芸作品を展示します。棟方志功をはじめとした東北所縁の作家作品も取り上げ、世界各地の工芸分野に大きな影響をもたらした日本の「民芸運動」と、東北工芸のつながりへも焦点を当てます。

[ジャンル] 工芸 [制作年] 2012 [作品数] 70点  
[付属備品] 一部展示台 [推奨展示面積] 200㎡ [木箱数] 6箱

出品作家 ※出展順  
棟方志功、芹沢銈介、濱田庄司、河井寛次郎  
—  
キュレーター: 松原龍一 (京都国立近代美術館)

This exhibition reminds us once again of the distinctive appeal of Tohoku's heritage of arts and crafts, a practice that dates back to ancient times. Focusing on handwork techniques such as "painting," "kneading," and "weaving," the exhibition features lacquerware, basketry, and various other forms of craftwork. The exhibition also features works by artists associated with the Tohoku region, such as Munakata Shikō, and focuses on the connection between Tohoku crafts and Japan's Mingei movement, which has had a major impact on crafts around the world.

[Genre] Arts and Crafts [Year of production] 2012 [Number of works] 70 works  
[Equipments] Display cases [Floor space required] 200㎡ [Number of packing crates] 6 cases

Artists (Exhibit order)  
Munakata Shikō, Serizawa Keisuke, Hamada Shōji, Kawai Kanjirō  
—  
Curator: Matsubara Ryūichi (The National Museum of Modern Art, Kyoto)



2012年ローマ日本文化会館 (イタリア)  
The Japan Cultural Institute in Rome, Italy, 2012  
©Mario Boccia



2019年ボツワナ国立美術館 (ボツワナ)  
The Botswana National Museum, Botswana, 2019



01



02



03



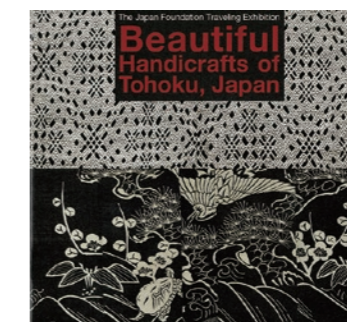
04



05

- 01 棟方志功《流離抄 獅子窟の柵》1953年
- 02 小椋久太郎  
木地山こけし (秋田県湯沢市)
- 03 祝樽 (秋田県湯沢市)
- 04 穴久保ナミ スズ竹かご (岩手県)
- 05 濱田庄司《柿軸赤絵角皿》1975年頃

- 01 Munakata Shikō, *The Cave of Lion* from the series *Ryurisho hangakan* (Wandering away from home: compositions on Yoshi Isamu's tanka), 1953
- 02 Ogura Kyūtarō, *Kokeshi doll, kijiyama style* (Yuzawa, Akita Prefecture)
- 03 Sake bottle (Yuzawa, Akita Prefecture)
- 04 Anakubo Nami, *Basket* (Iwate Prefecture)
- 05 Hamada Shōji, *Square bawl*, c. 1975



リーフレット 全27ページ、140×150mm  
テキスト執筆: 松原龍一

●美しい東北の手仕事 ●塗る／捏ねる／刺す／染める・織る／編む／曲げる・貼る／鑄込む／挿く ●東北と民芸運動の作家たち

Leaflet 27 pages, 140×150mm  
Text by Matsubara Ryūichi

●Beautiful Handicrafts of Tohoku, Japan ●Lacquering/Blunging/Embroidery stitching/Dyeing and Weaving/Basket Weaving/Bent Woodwork and Bark Craftsmanship/Casting/Painting ●Tohoku and the Mingei Movement Artists

## 日本の贈り物 心を形にして —日本における贈答の美—

### The Japanese Spirit of Gifting: Giving Shape to One's Thoughts and Emotions —The Beauty of Exchanging Gifts in Japan—

日本における贈答儀礼を広義に捉え、その際に用いられる器物や衣装、用具に見られる様々な美を紹介し、日本文化の根幹を成す自然との協調や人々との強いつながりを視覚的に伝えます。婚礼衣装を中心に、袱紗、風呂敷、産着や祝儀、お守り、下賜物や奉納品等の展示によって、単にものを渡すだけでなく、相手の幸せを願う思い、感謝の気持ちの表現として洗練されてきた「贈答」の美しさに焦点を当てます。

[ジャンル] 染色 [制作年] 2020 [作品数] 98点  
[付属備品] 展示台、帯掛け、衣桁 [推奨展示面積] 250–300㎡ [木箱数] 7箱

出品作家 ※出展順  
国貞初代、梅恵、周延、ほか(浮世絵)  
—  
監修:長崎巖(共立女子大学博物館)

The exhibition takes a broad view of Japanese gift-exchanging, and introduces the beauty of the various vessels and tools used in these opportunities, visually conveying the harmony with nature and the strong connection with people that could be the root of Japanese culture. Through displays of wedding clothes, maternity clothes, congratulatory gifts, and amulets, we hope visitors will find the beauty as an expression of gratitude and a wish for the happiness of the recipient, rather than simply giving things away.

[Genre] Textiles and Costumes [Year of production] 2020 [Number of works] 98 works  
[Equipments] Display furnitures, Obi stands, Kimono stands, [Floor space required] 250–300㎡ [Number of packing crates] 7 cases

Artists (Exhibit order)  
Kunisada I, Baikei, Chikanobu, and others (Ukiyo-e)  
—  
Curator: Nagasaki Iwao (Kyoritsu Women's University Museum)



01



02



03



04



2020年共立女子大学博物館  
Kyoritsu Women's University Museum, Japan, 2020

- 01 白繪子地笹巻絹模様打掛
- 02 紺木綿地宝船模様万祝
- 03 (←) 朱地梅樹若松笹模様重箱  
(→) 紅縮緬地波碇千鳥模様袱紗
- 04 (↑) 染分け縮緬地菊蝶模様涎掛け  
(↓) 周延《見立て曾我子ども遊の図》

- 01 Uchikake dress, design of bamboo grass and rolls of silk
- 02 Maiwai (fisherman's ceremonial coat)
- 03 (←) Nest of boxes for foods  
(→) Fukusa (wrapping cloth for ceremony)
- 04 (↑) Bib, design of chrysanthemum and butterflies  
(↓) Chikanobu, *A Parody of Soga Brothers Performed by Children*



リーフレット 全48ページ、210×148mm  
テキスト執筆:長崎巖

●第一章:婚礼をめぐる様々な贈答 ●第二章:心を込めて包む 袱紗と風呂敷 ●第三章:親から子への贈り物 ●第四章:絆を強めるための贈答

Leaflet 48 pages, 210×148mm  
Text by Nagasaki Iwao

● Chapter 1: Various gifts related to weddings ● Chapter 2: The heart and art of gift-wrapping –Fukusa and Furoshiki ● Chapter 3: Gifts from parents to children ● Chapter 4: Exchanging gifts to strengthen bonds

## 焼締 — 土の変容

### YAKISHIME — Earth Metamorphosis

最も原始的なやきものの制作方法ともいえる「焼締め」。釉薬を施さず高温で焼成されるこのやきものは、現代まで連綿と引き継がれています。本展では、日本で独自の発展を遂げた焼締めの、その成立から現代に至るまでの歴史とともに、茶陶における焼締めや食の器としての実用的な焼締め作品、さらに美術作品にまで高められた焼締めを展示することによって、日本の伝統文化の一部をご紹介します。

[ジャンル] 陶芸 [制作年] 2015 [作品数] 96点(パネル展示、参考展示、体験展示作品含む)  
[付属備品] - [推奨展示面積] 200-300㎡ [木箱数] 9箱

出品作家 ※出展順  
伊勢崎淳、金重陶陽、山本陶秀、藤原啓、藤原雄、ほか  
—  
キュレーター: 岩井美恵子(パナソニック汐留美術館)

Yakishime, firing unglazed wares at high temperatures, is said to be one of the most basic means to produce ceramics. The tradition embodied in these primordial wares continues unbroken to this day. This exhibition focuses on Yakishime wares, as part of Japan's traditional culture, and presents their history from the earliest examples to the present through Yakishime tea vessels, food vessels, and works that are transformations of Yakishime into non-utilitarian objets d'art, aiming to provide an excellent opportunity to communicate this distinctively Japanese sensibility and aesthetic to the people abroad.

[Genre] Ceramic Art [Year of production] 2015 [Number of works] 96 works (including image panels, reference works, hands-on works)  
[Equipments] - [Floor space required] 200-300㎡ [Number of packing crates] 9 cases

Artists (Exhibit order)  
Isezaki Jun, Kaneshige Tōyō, Yamamoto Tōshu, Fujiwara Kei, Fujiwara Yū, and others  
—  
Curator: Iwai Mieko (Panasonic Shiodome Museum of Art)



01



02



03



04



05



2020年フェンツァ市庁舎・旗の間(イタリア)  
Faenza City Hall, Flag Hall, Italy, 2020



2019年エジプト文化省ホライゾン(1)ギャラリー(エジプト)  
Horizon (1) Gallery - Fine Arts Sector - Ministry of Culture, Egypt, 2019

- 01 金重有邦《茶碗》2015年
- 02 徳丸鏡子《祝水島》2015年
- 03 伊勢崎淳《黒長方皿》2015年
- 04 隠崎隆一《双》2015年
- 05 和田的 白器《ダイ/台》2015年

- 01 Kaneshige Yūhō, *Tea bowl*, 2015
- 02 Tokumaru Kyōko, *Shukusujima – The blessing water island*, 2015
- 03 Isezaki Jun, *Kurochōhōzara (Black rectangular dish)*, 2015
- 04 Kakurezaki Ryūichi, *So (Pair)*, 2015
- 05 Wada Akira, *AFTER RAIN COMES THE SUN*, 2015



リーフレット 全39ページ、210×148mm  
テキスト執筆: 岩井美恵子

● 塗・焼締と日本 ● 導入: 焼締めの誕生 ● 第一章: 茶陶としての焼締 ● 第二章: 和食と焼締 ● 第三章: 焼締のオブジェ

Leaflet 39 pages, 210×148mm  
Text by Iwai Mieko

● Yakishime and Japan ● Introduction: The Birth of Yakishime ● Section1: Yakishime as Tea Wares ● Section2: Washoku and Yakishime ● Section3: Yakishime as Objets d'art



# 超絶技巧の日本

## The Superlative Artistry of Japan

観る者を驚かさずにはおかない高度な技術、巧みな表現やコンセプト、完成度の高さに重きをおく作品や資料をジャンル横断的に紹介いたします。19世紀ヨーロッパのジャポニズムの流行に大きな役割を果たした明治期の精巧な工芸品を出発点に、今日の「超絶技巧」作品の数々や、ものづくりへの強いこだわりがうかがえるカプセル玩具のフィギュアや食品サンプルなどで展示を構成いたします。

[ジャンル] 工芸、現代美術 [制作年] 2016-2017 [作品数] 38組  
 [付属備品] 展示ケース [推奨展示面積] 200-300㎡ [木箱数] 18箱

出品作家 ※出展順  
 荒木智、深堀隆介、本城直季、岩崎貴宏、北村武資、三島喜美代、西脇直毅、須田悦弘、鈴木康広、梅田宏明、山口晃、山本一洋  
 監修: 山下裕二(明治学院大学)

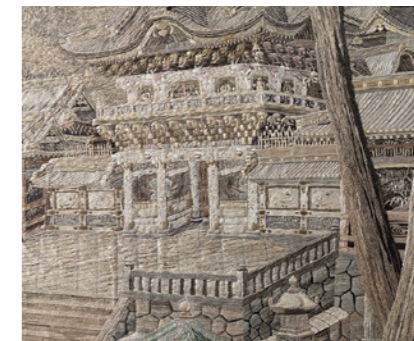
This exhibition presents a cohesive collection of works and materials from various different genres that each place great emphasis on highly skilled techniques, ingenious expressions and concepts, and a high level of perfection that take viewers by surprise. Introducing elaborate Meiji era (1868-1912) *kogei* works that played a significant role in initiating the Japonism trend in 19th century Europe as a starting point, the exhibition in addition to numerous contemporary works of superlative artistry, also comprises capsule toy figures and food samples that illustrate a strong commitment to craftsmanship.

[Genre] Arts and Crafts, Contemporary Art [Year of production] 2016-2017 [Number of works] 38 works (units)  
 [Equipments] Display cases [Floor space required] 200-300㎡ [Number of packing crates] 18 cases

Artists (Exhibit order)  
 Araki Satoshi, Fukahori Riusuke, Honjō Naoki, Iwasaki Takahiro, Kitamura Takeshi, Mishima Kimiyo, Nishiwaki Naoki, Suda Yoshihiro, Suzuki Yasuhiro, Umeda Hiroaki, Yamaguchi Akira, Yamamoto Ichiyō  
 Supervisor: Yamashita Yūji (Meiji Gakuin University)



01



02



03



04



05



2020年サルフォード美術館 (イギリス)  
 写真提供: ロンドン日本文化センター  
 Salford Museum and Art Gallery, U.K., 2020  
 Photo: The Japan Foundation, London

- 01 錦光山《花見図薩摩大壺》明治期
- 02 作者不明《日光陽明門図 刺繍衝立》(部分)明治期
- 03 岩崎貴宏《Out of Disorder (Section)》2017年
- 04 海洋堂《カプセルQシリーズ》2013-2017年
- 05 本城直季《東京 日本 2005》2005年

- 01 Kinkōzan, *Large Satsuma Vase with Flower Viewing Design*, Meiji period (1868-1912)
- 02 Artist Unknown, *Embroidered Hanging with Yomeimon Gate at Nikko (detail)*, Meiji period (1868-1912)
- 03 Iwasaki Takahiro, *Out of Disorder (Section)*, 2017
- 04 Kaiyodo, *Capsule Q*, 2013-2017
- 05 Honjō Naoki, *Tokyo, Japan 2005*, 2005



(↑) カタログ 全64ページ、182×257mm  
 (↓) リーフレット 全24ページ、148×220mm  
 エッセイ執筆: 山下裕二、伊東正伸(国際交流基金)  
 ● 明治工芸の「超絶技巧」、その遺伝子(山下) ● 進化をつづける「超絶技巧」(伊東)  
 作家作品紹介執筆: 建島哲(埼玉県立近代美術館)、松原龍一(京都国立近代美術館)、保坂健二郎(滋賀県立近代美術館)、伊東正伸

(↑) Catalogue 64 pages, 182×257mm  
 (↓) Leaflet 24 pages, 148×220mm  
 Essay by Yamashita Yūji, Itō Masanobu (The Japan Foundation)

● The "Superlative Artistry" of Meiji Era Kogei and its Genetic (Yamashita) ● Superlative Artistry of Japan: Continuing to Evolve (Itō)

Commentaries on the artists and works by Tatehata Akira (The Museum of Modern Art, Saitama), Matsubara Ryūichi (The National Museum of Modern Art, Kyoto), Hosaka Kenjiro (The Museum of Modern Art, Shiga), Itō Masanobu



## クレジット

### Credits

#### 東京ビフォー／アフター | Tokyo Before/After

03 ©SATO Shintaro, Courtesy of PGI  
04 ©Daido Moriyama Photo Foundation  
05 ©Natsumi Hayashi

#### 構築環境：もう一つの日本ガイド

##### Built Environment: An Alternative Guide to Japan

01 Photo by Ryuji Miyamoto  
02 Photo by Ken OHYAMA  
03 Photo courtesy of Hashimoto City, Wakayama Prefecture

#### 新 現代日本のデザイン100選

##### Japanese Design Today 100 <renewal version>

02 ©Nikon Corporation All rights reserved  
04 Photo by Satomi Tomita  
05 Photo by Yoshitsugu Fuminari  
06 ©FUTAGAMI Bottle Opener

#### 映像と物質 — 版画の1970年代・日本

##### Photographic Images and Matter: Japanese Prints of the 1970s

03 ©The Estate of Jiro Takamatsu, Courtesy of Yumiko Chiba Associates

#### マンガ・北斎・漫画 — 現代日本マンガから見た『北斎漫画』

##### Manga Hokusai Manga: Approaching the Master's

##### Compendium from the Perspective of Contemporary Comics

リーフレット表紙: ©しりあがり寿 2015 ©アダチ版画研究所

Leaflet cover: ©Shiriagari Kotobuki 2015 ©Adachi Institute of Woodcut Prints

01 ©UNSODO, Inc  
02 ©Yuichi Yokoyama  
03 ©Sawa Sakura  
04 ©Daisuke Nishijima

#### 日本人形 | NINGYŌ: Art and Beauty of Japanese dolls

05 ©TOMY

#### 超絶技巧の日本 | The Superlative Artistry of Japan

02 ©Shu Nakagawa  
03 ©Shu Nakagawa  
04 ©Shu Nakagawa  
05 ©Naoki Honjo

#### 編集

伊達萌未(国際交流基金)

グラフィックデザイン

有限会社 サファリ

印刷・製本

株式会社協進印刷

発行

国際交流基金

Edited by

Date Moemi (The Japan Foundation)

Designed by

SAFARI inc.

Printed and Bookbinding by

Kyoshin Printing Co., Ltd.

Published by

The Japan Foundation

Copyright ©2021 The Japan Foundation

All rights reserved.

